



Briselē, 2026. gada 12. maijā  
(OR. en)

8688/26

LIMITE

COPEN 157

COTER 71

CT 64

ENFOPOL 151

JAI 511

## LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

---

Temats: Protokols, ar ko groza Eiropas Padomes Konvenciju par terorisma  
novēršanu

---

**Protokols, ar ko groza Eiropas Padomes Konvenciju par terorisma novēršanu**

**Preambula**

Eiropas Padomes dalībvalstis un pārējās Eiropas Padomes Konvencijas par terorisma novēršanu (*CETS* Nr. 196, turpmāk "Konvencija") Puses, kas parakstījušas šo Protokolu,

ņemot vērā, ka Eiropas Padomes mērķis ir panākt lielāku vienotību tās dalībvalstu starpā,

atgādinot, ka Eiropā un pasaulē ir jāpastiprina cīņa pret terorismu visās tā izpausmēs, un atzīstot, cik svarīgi ir pastiprināt sadarbību terorisma apkarošanas jomā ar pārējām Konvencijas Pusēm,

atzīstot, ka teroristiski nodarījumi un nodarījumi, kas noteikti Konvencijā un šajā Protokolā, neatkarīgi no tā, kas ir to izdarītāji, nekādā gadījumā nav attaisnojami ar politiskiem, filozofiskiem, ideoloģiskiem, rasu, etniskiem, reliģiskiem vai citiem līdzīgiem apsvērumiem,

vēlreiz apstiprinot, ka visi pasākumi, ko veic, lai novērstu vai apkarotu šajā Protokolā minētos teroristiskos nodarījumus, atbilst attiecīgajām cilvēktiesībām un pamatbrīvībām, jo īpaši tām, kas noteiktas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā (*ETS* Nr. 5), kā arī citām saistībām saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, tostarp attiecīgā gadījumā starptautiskajām humanitārajām tiesībām,

ņemot vērā, ka kopš Konvencijas un tās papildprotokola (*CETS* Nr. 217) pieņemšanas ir parādījušies jauni izaicinājumi cīņā pret terorismu, jo īpaši saistībā ar to, ka daudzi teroristi ir mainījuši savu *modus operandi*, teroristiskiem mērķiem veicot tādas noziedzīgas darbības, kas nav iekļautas Konvencijas papildinājumā ietvertajos pretterorisma līgumos,

ņemot vērā vajadzību pieņemt plašāku un piemērotāku teroristisku nodarījumu juridisko definīciju, lai risinātu mūsdienu un nākotnes terorisma apkarošanas problēmas,

ir vienojušās par turpmāko.

## 1. pants. Definīcijas

Konvencijas 1. pantu aizstāj ar šādu:

“1. Šajā Konvencijā “teroristisks nodarījums” ir:

- jebkurš no noziedzīgiem nodarījumiem, kas ir minēti un definēti vienā no līgumiem, kas ir uzskaitīti papildinājumā; vai
- jebkura no turpmāk norādītajām darbībām, kuras valsts tiesību aktos ir definētas kā noziedzīgs nodarījums un kuras pēc to rakstura vai apstākļiem var nopietni kaitēt valstij vai starptautiskai organizācijai, ja tās izdarītas tīši un ar vienu no šā panta 2. punktā uzskaitītajiem mērķiem:
  - a) uzbrukumi personas dzīvībai, kas var izraisīt nāvi;
  - b) uzbrukumi personas fiziskajai neaizskaramībai;
  - c) personas nolaupīšana;
  - d) plašu postījumu nodarīšana valdības vai sabiedriskam objektam, transporta sistēmai, infrastruktūras objektam, sabiedriskai vietai vai privātīpašumam, kas iespējami apdraud cilvēka dzīvību vai rada būtisku mantisku zaudējumu;
  - e) sabiedrisko vai kravas transportlīdzekļu, kas nav lidaparāti un kuģi, sagrābšana;

- f) ieroču, tostarp ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko ieroču vai kodolieroču, ražošana, glabāšana, iegūšana, transportēšana, piegāde vai lietošana, kā arī ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko ieroču vai kodolieroču pētniecība un izstrāde;
- g) bīstamo vielu noplūdes izraisīšana vai ugunsgrēku vai plūdu radīšana, kuru sekas apdraud cilvēka dzīvību;
- h) ūdens, elektroenerģijas vai jebkuru citu dabas pamatresursu apgādes kavēšana vai pārtraukšana, kura sekas apdraud cilvēka dzīvību;
- i) sistēmas vai datu traucējumi, kas izraisa lielu kaitējumu informācijas sistēmām vai datorsistēmām;
- j) draudēšana izdarīt jebkuru no a) līdz i) apakšpunktā uzskaitītajām darbībām.

2. Šā panta 1. punktā minētie mērķi ir:

- a) nopietni iebiedēt iedzīvotājus;
- b) nepienācīgā veidā piespiest valdību vai starptautisku organizāciju veikt kādu darbību vai atturēties no tās veikšanas;
- c) nopietni destabilizēt vai iznīcināt valsts vai starptautiskas organizācijas politiskās, konstitucionālās, ekonomiskās vai sociālās pamatstruktūras.”.

## **2. pants. Parakstīšana un ratifikācija**

Šis Protokols ir atvērts parakstīšanai Konvencijas Pusēm. To ratificē, pieņem vai apstiprina. Ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas instrumentus deponē Eiropas Padomes ģenerālsekretāram.

## **3. pants. Stāšanās spēkā**

1. Šis Protokols stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad pagājuši trīs mēneši no dienas, kurā visas Konvencijas Puses ir izteikušas piekrišanu uzņemties šā Protokola saistības saskaņā ar šā Protokola 2. panta noteikumiem.
2. Ja šis Protokols nav stājies spēkā saskaņā ar šā panta 1. punktu, tad pēc tam, kad pagājuši trīs gadi no dienas, kad tas tika atvērts parakstīšanai, Protokols stājas spēkā attiecībā uz tām valstīm, kuras izteikušas savu piekrišanu uzņemties tā saistības saskaņā ar 1. punktu, ar noteikumu, ka grozījumu Protokolu ratificējušas vismaz divas trešdaļas Konvencijas Pušu. Attiecībā uz Protokola Pusēm visi grozītās Konvencijas noteikumi kļūst piemērojami tūlīt pēc stāšanās spēkā.

3. Pirms šis Protokols stāties spēkā un neskarot noteikumus par spēkā stāšanos un to valstu pievienošanos, kas nav dalībvalstis, Konvencijas Puse šā Protokola parakstīšanas brīdī vai jebkurā vēlākā brīdī var paziņot, ka tā šā Protokola noteikumus piemēros provizoriski. Šādos gadījumos šā Protokola noteikumus piemēro tikai attiecībā uz pārējām Konvencijas Pusēm, kas iesniegušas tādu pašu deklarāciju. Šāda deklarācija stājas spēkā trešā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kad to ir saņēmis Eiropas Padomes ģenerālsēkretārs.

#### **4. pants. Ar Konvencija saistītās deklarācijas**

No šā Protokola spēkā stāšanās dienas attiecībā uz Pusēm, kas ir iesniegušas vienu vai vairākas deklarācijas, ievērojot Konvencijas 1. pantu, šādas deklarācijas zaudēs spēku.

#### **5. pants. Atrunas**

Attiecībā uz šā Protokola noteikumiem atrunas nav iespējamās.

#### **6. pants. Paziņojumi**

Eiropas Padomes ģenerālsēkretārs paziņo Eiropas Padomes dalībvalstīm un jebkurām citām Konvencijas Pusēm par:

- a) jebkādu parakstīšanu;
- b) jebkāda ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas instrumenta deponēšanu;

- c) šā Protokola spēkā stāšanās dienu saskaņā ar 3. pantu;
- d) jebkādu citu aktu, paziņojumu vai informāciju, kas attiecas uz šo Protokolu.

To apliecinot, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījušas šo Protokolu.

[.....], [...]. gada [... ..], angļu un franču valodā, abi teksti ir vienlīdz autentiski, vienā eksemplārā, ko deponē Eiropas Padomes arhīvā. Eiropas Padomes ģenerālsēkretārs nosūta apliecinātas kopijas katrai Eiropas Padomes dalībvalstij, pārējām Konvencijas Pusēm un jebkurai valstij, kas ir uzaicināta pievienoties Konvencijai.